



MUTRIKUKO HERRI ALDIZKARIA
29. zenb. 2004ko maiatza

KALAPUTXI

TURISMO BULEGOA
URTE GUZTIAN
ZABALIK



EGURBIDE

Ameriketan txapeldun egin zen mutrikuarra



Hizki Marrazki
Olgeta
2004ko lanak



INFORMAZIOA: Makina Erremintaren Institutua

Azkue auzoa, 1 - 20870 Elgoibar

Tel. 943 74 82 65 - 74 41 32

Faxa: 943 74 41 53

email: nekane@imh.es

www.imh.es



2004-2005 ikasturtea

HEZIKETA ZIKLOAK

GOI MAILA (A eta D ereduak)

- Proiektu Mekanikoen Garapena
- Mekanizazio Bidezko Produkzioa
- Industri Ekipoen Mantenimendua

ERDI MAILA (A eta D ereduak)

- Mekanizazioa
- Makineria eta Linea Eroanbideen Instalazio eta Mantenimendu Elektro-Mekanikoa

berria

ATE IREKIAK

ekainaren 3an, arratsaldeko 19etan



Izena emateko epea: Ekainaren 1etik 9ra, biak barne



KALAPUTXI

- publizitatea egiteko
- norbait zoriontzeko
- zerbait iragartzeko
- zure elkartearen berri emateko.....

LUARDO ETXEAn aurkituko gaituzue

Tel.: 943603468 - Sakelekoa: 635748393 - Barrenkalea, 12 behea - 20830 Mutriku - Kalaputxi@topagunea.com



Kalaputxi hilabetekaria

Argitaratzailea:

Karenka komunikazio elkarte
20830 MUTRIKU

Telefonoa: 943 60 34 68

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Laguntzailea: Mutrikuko udala

Tirada: 1.900 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati.

Banaketa: Mutrikuko Institutuko azken mailako ikasleak



Mutrikuko
udala



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Eusko
Jurlaritz

Aldizkari honek erakunde hauen dirulaguntza jasotzen du euskara bultzatzearren

Kalaputxi ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.

Eskerrak ematen dizkizue aldizkari hau kaleratzea posible egin duzuen guztioi

Editoriala

Demokraziaren praktikarik oinarritzkoenetariko baten atarian aurkitzen garen honetan, berriro ere beste zartada bat eman digute euskaldunoi: *Txori txarrak beti kanta bat*.

Berriz ere herritar talde bati ahotsa eta etorkizuna aukeratzeko posibilitatea debekatu zaio. Izen-abizen eta sigla ezberdinen atzean mamu berdina ezkutatzeko dela ikusi ahal izan dugu, morrontza politikoaren ikuskizun negargarria, onartezina eta gure gatazka-ren konponbiderako atzerakada eta oztopo nabarmena. Lehendik askok sumatu baina sinetsi nahi ez genuena. Gauzak hobetuko zirela pentsatzeko beharra eta ilusioa geneukanontzat hona ikasgaia: sasoi ilunak berriro guretzat. Euskal herritarrontzako eskubide-en murrizketaren jarraipena besterik ez da: *Lepoko ezbedina daraman zakur berdina*.

Oraingoan Europa izango da lekuko, eta denek jakin ahal izango dute kontinenteko txoko batean badela Euskal Herria izeneko herrialde txiki bat eta horko biztanleriaren zati bati egungo "demokratek" ez diotela demokraziaren ezaugarri nagusia bermatzen: hitza erabili eta bozka egiteko eskubidea. Beharbada, Europa zaharrean norbait eskandalizatuko da...

a u r k i b i d i a

Informazua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	8
Komikixa	10
Kale inkesta	11
Irakaskuntza	12
Gizartia	13
Karenka	14
Historixa	16
Kirola	20
Gazterixa	22
Zorion agurrak	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

IRAKURLEENTZAKO OHARRA:

Aurrerantzean, Goiko plazan dagoen Turismo bulegoa urte osoan zabalik izango denez, etxe-ko bozoian Kalaputxi jasotzen ez duten guztiek aukera izango dute bertatik pasatu eta bertan jasotzeko. Nahi duenak, gainera, atzeratutako aleak eskatzea ere izango du.

Orain artean Kalaputxi Udaltzaingoan jasotzen zenutenok, hortaz, jakin ezazue aurrerantzean **Turismo bulegoan jaso dezakezuela aldizkari hau**. Bulegoa egunero izango da zabalik goizean eta arratsaldean, astelehenetan izan ezik, atseden hartzeko eguna izango baitute.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia (Osakidetza)	943 60 43 00
DYA Mutriku	943 60 33 17
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Odol emaleen taldea	943 60 39 30
Javier Otxagabia botika	943 19 50 26
Lon Apraiz botika	943 60 32 50
Larrialdiak	943 461 111

ADMINISTRAZIO BULEGOAK

Udaltzaingua	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Udaletxea	943 60 32 44
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Bake epaitegia	943 60 32 44
Epaitegia	943 60 70 49

IKASKUNTZA-IRAKASKUNTZA

Goizetako Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
KZgunea	943 60 30 65
Musika eskola	943 60 37 80

GIZARTE ONGIZATEA

Gizarte Ongizate zerbitzua	943 19 50 81
Anai Arte jubilatuen egoitza	943 60 34 10
Mikel Deuna zaharren egoitza	943 60 38 71
Anaiarte jubilatuen egoitza	943 60 30 83

ZEBITZUAK

Taxi geltokia	943 60 35 11
Pesa	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05
Hondarribiako aireportua	943 19 23 47

BESTE BATZUK

Liburutegia	943 60 41 82
Kiroldegia	943 60 31 75
Frontoia	943 60 45 44

Autobusak

MUTRIKU – DONOSTIA – MUTRIKU

Mutrikutik	Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
	Zapatuak	10:00 / 16:30
	Jai egunak	10:00 / 19:30
Donostiatik	Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
	Zapatuak	11:30 / 20:30
	Jai egunak	11:30 / 19:30

MUTRIKU – BILBO – MUTRIKU

AUKERAK:

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
1- 6:10ean hasi eta 20:10 arte orduro.
2- 6:40ean hasi eta 19:40 arte orduro.
2. PESAren autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen

ONDARRUA - MALLABIA - ONDARRUA

Ikus Kalaputxi 13. orria

Trenak

Tren guztiak, adierazitako lehenengo ordutik aurrera, **ORDURO**

DEBA – DONOSTIA – DEBA

Debatik	6:44-7:44-...-21:44
Donostiatik	5:47-6:47-...-20:47
Jai egunetan 8:44etan hasiko dira	

DEBA – BILBO – DEBA

Debatik	6:43 -7:43 -...-20:43
Bilbotik	6:00 -7:00 -...-20:00
Jai egunetan 8:43etan hasiko dira	

DEBA – EIBAR – DEBA

Debatik	6:43 / 7:43 / ... / 21:43	Jai egunetan, 8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 / 7:13 / ... / 21:13	Jai egunetan, 8:13etan hasiko da

Zaintzako Botikak (Mutriku – Deba)

MAIATZA

1 eta 2	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
3tik 9ra	Jabier Otxagabia
10tik 16ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
17tik 23ra	Lon Apraiz
24tik 30era	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)

EKAINA

1etik 6ra	Jabier Otxagabia
7tik 13ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
14tik 20ra	Lon Apraiz
21etik 27ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
28tik 30era	Jabier Otxagabia



ERAIKUNTZAK

SAGARMÍÑA, S.A.

ETXEGINTZA ETA BERRIKUNTZA

San Agustín kalea, 11 - Tel eta Fax 943 60 41 89
Posta kutxa: 71 - MUTRIKU (Gipuzkoa)



Gogoratu gutun guztiek agertu behar dutela nork idatzita datozen, nahiz eta ezizenez, inizialez edo bestela sinatuta argitaratu. Ez da argitaratuko norena den agertzen ez duen gutunik.

Utzi esateko duzuna Barrenkalea, 12 - beheko buzoian edo kalaputxi@topagunea.com helbidean.

GAI GARRANTZITSUAK GEHIEGI LANDU GABE ETA ADOSTASUNIK GABE ERABAKITZEN DIRA

Eliza atzeko etxeak: Informazio eta argibide zehatzak eman behar dira.

Iaz Udalak Mutriku Lantzen S.A.ren eskutik, prezio jakin batzuk mahairatu zituen. Prezio horiek behin betikoak ez baziren ere, aski zehatzak ziren eta gainera 60-70 miloi pezeta-ko diru poltsa jarri zen egon zitezkeen desbiderapenak orekatzeko. Hau guztia Mutriku Lantzen S.A.ko 2003ko apirilko aktan jasotzen da.

Urtebete eta gero prezioak izugarri igo dira, 3 miloi pezeta inguru batz bestea, etxebizitza bakoitzeko. Zerrendetan dagoen jendea atsekabeketa geratu da eta informazio zehatza eskatu du. Egin diren bileretan ez dute arrazoi zehatzik agertu.

Mutriku Eginez kanporatu egin zuten Mutriku Lantzen S.A.ko Administrazio Kontseilutik, iazko udal hauteskundeak eta gero, legalitate arrazoiak argudiatuz. Guk gure presentzia aldarrikatu dugu, botorik gabekoa bada ere, baina ez digute kasurik egin.

Arazo latz honen inguruan, geuk eskatuta, apirilaren 21ean bilera informatiboan parte hartu genuen eta gure eskaria etengabea izan zen: **Afektatuei informazio zehatza eta egokia eman behar zaie.**

Zoritarrez izan duten bileretan ez dute eman informazio orokorra baino. Zer gertatu da urte honetan? Zer jarraipen mota egin zaie Kontseilutik etxebizitzei?

IZARTU II : Presaka eta adostu gabeko Dokumentua aurkeztu da Jaurlaritzan.

Duela 4 urte inguru Udalak Izartu lerako Dokumentua aurkeztu zuen Jaurlaritzan eta 447 miloi pezetako diru laguntza eskuratu zen. Horretarako, aginduak dioen moduan, adostasuna eta herriko eragile ekonomiko eta sozialen bultzada ezinbestekoa da. Izartu lerako Dokumentu honek alderdi guztien adostasuna eta herri-

ko eragileen babes-sinadurak eta atxekimendua jaso zituen.

Orain, Izartu IIrako beste Dokumentu bat aurkeztu du Udalak.

Zer eta nola aurkeztu da?

- Alderdi politikook Jaurlaritzan aurkeztu eta bi astera edo jaso dugu Dokumentua.

- Dokumentuak ez du eraman herri eragileen atxekimendurik.

- Dugun informazioaren arabera, hiru kidek parte hartu zuten Gobernu Batzorde batek onartu zuen Udal guztiaren izenean.

- Onarpena ondo kontrastatu gabe eman zen, bezperan edo jaso baitzuten Dokumentua Debegesaren eskutik.

Honek guztiak zera esan nahi du: Jaso beharko litzatekeen dirulaguntza baino gutxiago jasotzeko arriskua dagoela.

Diputazioarekin adosturiko marko ekonomikoa: Ez da irtenbide bakarra

Sarri entzun eta irakurri dugu aurretiko aurrekontuen inguruan Diputazioak jarritako muga barruan ibili beharra dagoela, derrigortasuna balego moduan.

Mutriku Eginezko ordezkari bat Diputazioko teknikariekin bildu zen gure kezkak agertu asmoz. Egin genien hausnarketa hau izan zen:

Mutrikuko Udalak Pleno batean onarturiko lau urterako marko ekonomikoaren ondorioz Udalak lau urte barru gaurko sarrera beretsuak izango dituela eta hori oso kaltegarria izan daitekeela Mutrikuren etorkizunarentzat. Gaurko egunez 2003ko Gipuzkoako Udal aurrekontuak kontutan hartuz era honetako datuak nabari dira:

- Inguruko herriei eta Gipuzkoako batz bestekoarekin alderatuz, Mutrikuko Udalak ia-ia sarrera gutxien duena da.

- Onarturiko marko ekonomikoa jarraituz gero, gaur egun baino pobregoa izango da Udala etorkizunearan.

- Adierazle ekonomiko gehienek Mutrikuren egoera kezkagarria dela adierazten dute.

Honen aurrean, Diputazioko teknikariek helburu berri batzuk jasoko lituzkeen akordio berri bat egiteko borondatea erakutsi zuten.

Geure esku dago, Udalaren esku dago!

SULENGOA: Udalak ez omen du "interesik" eta etxeak egingo dira.

Azken urteotan Udalak hamaika azterketa egin du eraikina erosi, barrua konpondu eta erabilera zabala eta herrikoia emateko. Horren inguruan, jabetzaren abokatuarekin harreman estuak izan dira behin betiko irtenbidea emateko.

Orain, beste inorekin kontsultatu gabe eta inolako adostasunik gabe, Udalari ez zaiola interesatzen eta etxe edo apartamentu pribatuak egiteko bidea eskaini du.

Gure ustetan, eraikin horrek duen historia eta sinbologia kontuan hartuta, beste irtenbide egokiago bat eman beharko litzaioke. Egin dena errazke-ria hutsa da.

MUTRIKU EGINEZ HERRI PLATAFORMA

FRONTOIKO LANAK

Lerro hauek frontoiaren konponketaren inguruan idatzi nahiko nituzke. Hain zuzen ere konponketa hori egiteko erabiltzen ari diren denboraren inguruan. Erabiltzaile gisa eta pilotaren afizionatu gisa kaltetuak sentitzen gara. Konponketak egiteko bi aste emango zituztela esan eta hilabete eta erdi igaro dira iada emaitzak ikusi gabe.

Lan hauek langile espezializatuak egin beharko lituzketela uste dut, brigadako langileei meriturik kendu gabe, baina hauek ez dute denbora nahikoa lan hauek eta herriko beste batzuk betetzeko. Honelako lanak egiten dituztenak kontratatuz gero, bi asteke lana bi asteetan bukatuta legoke eta erabiltzaile garenok ez ginake ibiliko beste herrietara joaten. Bestalde, dagoen afizio apurra mantentzea merezi duela uste dut.

MUTRIKUKO PILOTA ZALE BAT

AKUIKULTURA: ITS



Ez da atzoko kontua akuikulturarena baina hain ezezaguna zaigun arrainak hazteko teknika hau apurka-apurka gure artera ailegatzen ari den honetan, egoki iritzi diogu gaiaz gehiago jakitea eta zuri, irakurle, aditzen ematea. Horretarako, Mutrikuko Institutura jo dugu, bertan diharduen Imanol Garate irakaslearengana, ikasketaz biologoa bera, urte batzuetatik hona Mutrikun akuikultura eskola irekitzeko lanean jardun duena, beste batzuen artean.

••••• akuikultura ••••• akuikultura •••••

Uste oso zabaldua da akuikultura gauza berria dela, duela urte batzuetako kontua. Baina, Imanolek adierazi digunez, gure aurrekoek ere lantzen zuten teknika hori, jakina, beren garaiko ezagupideak baliatuz eta beren beharretara egokituta. Horren lekuko dugu gaur egun beste eginkizun zeharo bestelakoetarako darabilgun pistina. Gure kostaldeko beste herri batzuetan ere, Zumaian adibidez, oraindik ere ikus daitezke lehengo arrantzaleek abakandoak eta hazteko zerabilzaten horrelako tokiak.

Gurea herri arrantzalea izan da betidanik eta arrantza errekurtso ekonomiko handienetakoa izan da gure kostaldean, arrantza estraktibotan jardunda sasoian sasoiko arrainaren harrapaketan: balea, bakaila, atuna, antxoa... Teknika tradizionalak izan dira historian zehar arrantza modu horren adierazgarri, baina itsasoaren ustiaketa industrialak indarra hartu zuenean, itsasoak sufritu egin zuen. Arrantza estraktiboaren ondorioz, munduko kalaleku nagusienak agortzen hasita daude: Bizkaiko golkokoa, Saharakoa, Perukoa...

Egoera horren aurrean, antzina nekazaritzarekin gertatu bezala edo ehizatik abeltzantzara igaro zen bezala, arrainak itsasotik ateratze hutsak etorkizunean arazoak ekarriko lituzkeela ikusita, gero eta indar handiagoa hartzen ari da arrainak haztearena, akuikultura lantzea azken batean.

Gure lehengoek ere hazten zituzten abakandoak eta.

Akuikulturaren helburua estimazioa duten arrainak, krustazeoak eta moluskuak haztea da, kontsumo-ohiturei lotuta. Helburua lortzeko bidea egin behar da eta gaur egun itsas-akuikultura garapenean dagoen alorra dugu, ikasteko eta hobetzeko asko duena. Ur gezatako akuikultura, berriz, lehenagotik landu izan da eta garatuago dago. Han-hemen, amurruak edo izokinak hazteko zentroak ikustea ez da hain arraroa.

ASOA EREIN NAHIAN

Arrainen hazkuntza prozesua oso prozesu ezezaguna da oraindik eta ikerketa luzeak eta sakonak behar izaten dira hazitako arrainek itsasoko espezieen antzekotasun handiena izan dezaten. Uraren ezaugarriak, arrainak elikatzekeo pen-tsuaeren osaera... Kontu asko dira akuikulturan aintzat hartu behar direnak hazkuntza modu egokian eman dadin. Akuikulturarekin nekazaritzarekin egin zen gauza bera egin behar da: espezieen ziklo biologikoa aztertu eta ikasi, ikasbide horretatik etorkizuna lantzeko.

Akuikulturarekin nekazaritzarekin egin zena egin behar da: ziklo biologikoak aztertu eta ikasi.

Akuikultura zentroei dagokienez, Euskal Herrian lau-pa-bost ditugu, Getariakoa bat, baina oso urruti gaude akuikultura oso garatuta duten estatuko beste komunitate batzuetatik eta, zer esanik ez, munduko beste herrialde batzuetatik. Estatu mailan Galizia eta Andaluzia dira akuikultura teknikak erabiliz itas-arrain produkzio handiena dutenak. Moluskuen produkzioan, berriz, Galizia jaun eta jabe, estatu mailako produkzioaren %92 hartuta. Mundu mailan, Asiak eta batez ere Txinak hartzen du akuikultura produkzioaren zati handiena, %89 hartuta.

Akuikultura Galizian eta Andaluzian hain garatuta egotea ez da kasualitatea, bertako kostaldearen ezaugarriek horretarako aukera on-onak ematen dituzte eta. Galiziako ibaien itsasoratze zabaletan eta Andaluziako Cadizko gol-koko paduretan ederki aprobetxatu dute naturak esakini dien aukera. Han lupina, urraburua eta erreboiloa ekoizten dute kopuru handietan.

Gurera etorrita, argi dago gure itsasbazterrak ez duela erraztasun handirik ematen estatuko beste toki haietako moduko ustiapenak jartzeko, berezko ezaugarriengatik eta, baita, lurraren prezioagatik. Izan ere, gure kostaldea oso malkartsua da eta itsasoak ere ia urte osoan gogor jotzen du. Lurraren prezioak, bestalde, edozein proiekturen bideragarritasuna kolokan jarriko luke.

Gurean akuikultura produkzioak etorkizunik izango badu, kalitatearen aldeko apustua egin beharko luke, erreboiloaren produkzioa ez bailitzateke lehiakorra izango inolaz ere Galizia eta Andaluziako produkzioen ondoan. Espezie berrien produkzioa ere beste apustu bat izango litzateke, beste to-

kietan oraindik produzitzen ez dituzten arrain-motak produzituta, bixigua edo mihi-arraina adibidez. Horretan bidea luzea da, espeziaren ziklo biologikoa aztertu eta ikasi egin behar da, baita jakien inguruan ikerketa egin ere, baina argi dago bide horretan aurrera eginda etorkizuna eta bideragarritasuna lukeela produkzio horrek.

Euskal Herrian hastapenetan gauden honetan, hortaz, oso garrantzitsua izango da hasieratik bertatik bertoko espeziak kultibatzea, gure kostaldeari egokitutako teknologia aztertzea eta espezie horientzako elikaduran azterketa zuzena egitea. Bestela multinazionalen arriskua hor izango da beti, kalitateari ez baina kantitateari begirako jokabidearekin.

Bestalde, herri-administrazioek ikasbide eta lanbide berri honi babes ematea laguntza handia litzateke gurean tradizioz ez duen langintza honentzat. Beste komunitateetan halaxe gertatu da, eta administrazioen laguntza oso garrantzitsua gertatu da akuikulturaren garapenean, adibidez Galiziako Xuntarena edo Andaluziako Juntarena.

Euskal Herrian akuikulturaren hastapenetan gaude oraindik.

Arrantza eta akuikultura elkarren lehian ibil daitezkeela pentsa litekeen arren, adituen ustez arrainak merkaturatzeko bi modu osagarri dira, elkarren ondoan bizi daitezkeenak lasai-lasai. Horrela, itsasoa birpopulatzeko balio lezake akuikulturak eta itsasoko espezie batzuei "atseden" emateko ere bai; arrantzaleei formakuntza eta ikastaroak eskainiko litzaizkieke akuikultura eskolatan; arrantzaren probetxua ekarriko lukeen espezieen azteketa ahalbide litzateke; edo itsasoko arrantzatik eta akuikulturatik merkaturatutako arrainak bereizteko etiketak erabil litezke.

Dagoeneko, otsaileko Kalaputxin argitaratutako artikuluan agertu bezala, Idoia Mendizabal eta Estibalitz Azkue mutrikuarrak ari dira arraintzako elikagaien inguruan lanean eta enpresa-proiektua lantzen. Horrekin batera, ematen du irailerako Institutuak akuikultura goi mailako heziketa zikloa jarriko duela martxan... Esan dezakegu akuikultura gurera ailegatzen ari dela. Ikusiko dugu itsasoa ereiteko gai garen eta, arrainak teknika horren bitartez kultibatu eta hazita, itsasoari atseden emateko. Etor-kizunak esango digu.

WINDOWS XP EUSKARAZ

Sustatu-ren web orrian irakurri dugunez, jadanik badago Windows XP euskaraz erabiltzeko modurik. Elhuyar eta UZEIk egin dute itzulpena eta Microsoft-ek ordaindu du.

Kontua da lehendik XP gazteleraz duzuenok ere ez duzuela euskarazkoa erosi beharrik izango. Nahikoa da LIP hori Internet-etik jaitsi eta gaztelerazko bertsioaren gainean instalatzea.

Sustaturen web orrian daukazue informazio gehiago (jaisteko lotura ere bai): www.sustatu.com.

Gainera, office 2003 ere euskaraz izango dugu udazkenerako.

Beraz, XP erosteko asmoa daukazuenok kontuan izan aurrerantzean euskarazko bertsioa hor izango duzuela, eta lehendik gaztelerazkoa duzuenok ere euskarazkoa instalatu ahal izango duzue.



MUTRIKU TXAPELDUN

Maiatzaren 9an Segura taldeari irabazi ondoren, Mutriku F.T. Gipuzkoako erregionaleko lehenengo mailako txapeldun sailkatu da. Hori dela eta, datorren denboraldian berriz ere erregional preferente mailan izango da. Urte zailen ostean, ea gure herriko taldeak mailari eusten dion eta garai bateko garaipenak berritzen dituen.



ASKATASUN ESKUBIDEA URRATZEN ARI DA

Espainiako Auzitegi Nazionaleko Zigor Arloko 1. Sailak Euskaldunon Egunkariaren auzian Iñaki Uriaren baldintzapeko askatasunerako ezarritako bermearen inguruan Topaguneak, Euskara Elkarteen Federazioak, honakoa adierazi nahi du:

Zuzenbidearen aplikazio aldetik erabaki judizial arbitrario eta bidegabekoa da, justizian baino, gorrotoan oinarria duena.

Oraindik ere kartzelaratzeko irudiak ditugu gogoan, itxuragabekeria guzti hau han hasi baitzen. Bere lan-kideak bezala, Iñaki Uria ere, gizarte harremanetatik ezkutuka diharduen gaizkile baten antzera bahitu zuten eta oinarririk gabeko akusazio batek eraginda 14 hilabete daramatza kartzelan. Jarritako berme kopuruak ez du erreskatea eskatzen dela beste zentzurik.

Ez dira justizia egiten ari, eta zergaitia ulertzen ez dugun zigorra ezartzen ari dira, askatasun eskubidea ere urratzeraino.

Lehenago eskatu izan dugun bezala, berriro ere Iñaki Uriaren askatasuna eskatzen dugu.

heidin denda

udaberriko
nobedadeak

Beheko plaza 1 - tel: 943 80 37 87

Mutriku Optika

Graduazioak
Lentilen adaptazioak
Lente progresiboak 196 C
Eguzkitarako lente progresiboak 190 Clik
Lente graduatuak eguzkitarako 190 Clik
Eguzkitakoak
Ippriketarako betaurreko graduatuak...

Tel: 943 60 31 54

PLAZATIK GAZTETXERA 2004



Bertsolaritzak gune berriak irabazi asmoz eta adinez Eskolarteko txapelketatik kanpo geratu diren bertsolari gazteei plaza berriak eskaintzeko, Mutrikuko bertso eskola eta gaztetxearen artean sortu duten ekimen interesgarria da.

Apirilaren 30ean Elgetako gaztetxean eman zitzaion hasiera III. Plazatik Gaztetxera bertso txapelketari. Saioa orokorrean, gorabeheratsua izan arren, lan txukunak entzuteko aukera ere izan zen. Aipatu, Ohiana Bartrak, saioko irabazle izan zenez, zuzenean lortu zuela finalerako txartela.

Maiatzaren 8an Bergarako gaztetxean egin zen bigarren kanporaketa giro bikainean. Saioa orokorrean oso maila onekoa izan zen eta parte hartzaile guztiak ondo aritu ziren. Aipatu, Xabier Astigarraga mutrikuarak bakarkako lan borobila egin zuela eta saioko irabazle suertatu zenez, hau ere finalera pasa dela zuzenean. Zorionak!.



Maiatzaren 14an jokatu zen Debako Alamedan hirugarren kanporaketa, 70 ikusle inguru bertaratuta. Manex Agirre Araiomoarra nagusitu zen azkenean. Bera izan zen erregularrena eta lan polita burutu zuen. Aipatzekoa da, saioko beste bertsolariekin batera, Orlando Arreitunandiaren lana, gau hotza epeltzeko balio izan zuena. Tamalez, gure herkidea ez dugu izango finalean.

Maiatzaren 29an Mutrikuko Gaztetxean izango dugu **finala**. Beraz lagunok adi kategoriako saioa izan daiteke ta!

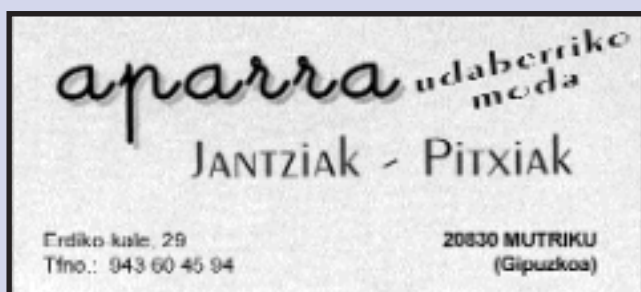
AKELARRE ANTZERKI TALDEA EIBARREN

Urtero bezala, Marisa Martinezek zuzentzen duen Akelarre Antzerki Taldeko gaztetxoek Eibarko Eskolarteko Antzerki Erakusketan hartuko dute parte. Ikastolako, San Miguel ikastetxeko eta Institutuko taldekideek Marisak berak idatzitako lanak taularatuko dituzte. Maiatzaren 18an DBHko ikasleek jokatu zituzten *Azkenean iritsi da ezkontza eguna* eta *Neska, mendia eta beste guztiak* lanak. Maiatzaren 31n, berriz, Lehen hezkuntzakoek *Eta zuk zer duzu?* eta *XXI. Mendeko zorakeria* eta DBHkoek *Trenaren zain ikus daitezkeen gauza guztiak* lanak jokatu dituzte. Eibarren antzeztutako lan guztiak ekainean eramango dira taulara Zabel kultur etxean, denok ezagutu dezagun gure herriko antzerkizaleek urtean zehar egiten duten lan isila.



BERDEL EGUNAREN OSTEKO BAZKARIA

Berdel eguna joan zen, bai, apirilean, baina egun seinalatua izaten da ospakizun eder hura posible egiten duten bolondresei bazkaria eskaintzen zainekoa. Hala, maiatzaren 8an Miruaitz pilotalekuan elkartu ziren Berdel egunean laguntzen jardundako gehienak eta jai-giro ederrean igaro zuten bazkaria eta bazkalondoa. Datorren urtean ere animatuko al dira bolondres horiek Berdel egun ederra prestatzen laguntzera!



MIRUAITZ PILOTALEKUA BERRITUTA

Maiatzaren lehenengo astean amaitu ziren Miruaitz pilotalekua konpon-
tzeko lanak. Frontisean zuloak eta ezker pareteko pitzadurak hartuta,
aurrerantzean gusturago ibiliko al dira herriko pilotazaleak!

Baina lanak ez dira horretara mugatu; izan ere, zahartuta zeuden toldo-
ak erretiratu eta haien ordeaz berriak ipini dira, frontoiari itxura berritua
emanda.

Herrian sortutako pilota-eskolan diharduten gazteek izango dute, bai,
aukera pilotaleku ederraz gozatzeko.



HISTORIXA HITZALDIAK

Harrera bikaina izan zuten maiatzeko lehenengo astean zehar
Kultura udal batzordeak antolatutako historia hitzaldiek. Gure
herrian aurkitu eta jasotako historia-hondarren inguruan esan
behar zirenak aditzera hurbildutakoak gustura atera ziren egu-
nero. Nabarmentzekoa, Arantza Ugartek eta Xabier Basterre-
txeak Saturrarán XIX eta XX. Mendeeetan gai hartuta eskaini
zuten hitzaldia.



BANATZAILEEK AZKEN BANAKETA



Urte osoa Kalaputxi aldirikarixa herriko buzoi guztietara erama-
ten jardun duten Institutuko Batxilergoko azken mailako ikasle-
ek hil honetan egingo dute azken banaketa, ekainean ikasketa-
bidaian izango dira eta. Hain langintza zaila gertatzen den
honetan ziurraski akatsik ere egingo zutela, baina horiek bar-
katu ere egin beharko dizkiegu. Aurrerantzean ere hilerok hile-
ro Kalaputxi berri bat aurkituko dugu gure buzoiengan, beste
batzuek utzita.

komikixa

gotzon santander



Zer nahixo dezu etxeako, elektrizidadia ala gasa ?



INMA ITUARTE, 44 urte

Nik nahixo det elektrizidadia. Iruritzen zat garbixo dala eta konsumo gorabeheran uste det bata eta bestia berdintsu ibilliko dala, igual elektrizidadiak zeozer gehixo.



LUIS MARI ARRIETA, 61 urte

Berdin zat. Nik elektrizidadia dakat baiña gaurko adelantuakin gasa hobe dala uste det.



MIREN ARRUABARRENA, 37 urte

Gasa nahixo det. Erosuo eta merkio dala uste det, ez dakitx seguru baiña.



SARA BURGAÑA, 63 urte

Esaten deue gasa merkio eta hobio dala kalentadorantzako, adibidez. Elektri-kuakin bi-hiru dutxa hartu eta gero beste bi edo hiru ordutan zain eon bihar zea berriz erabiltzeko, gasakin, ostea, momentu danetan erabilli leike. Diru kontuan uste det berdin izango dala.



JOSE LUIS ARRIZABALAGA, 61 urte

Ez det sekula pentsatu galdera hortan, baiña uste det bixak izango dala biharrezkuak, gauza batzutako bat eta beste batzutako bestia. Nik bixetakuak dakat, argixa emateko elektrizidadia eta kalefazio edo kalentadorerako gasa.



PABLO LOPEZ, 55 urte

Elektrizidadia pentsatzen det garbixo dala gasa baiño. Nik neuk elektrizidiaz aparte kalefazio eta ur beruantzat gasoilla dakat. Gasoillakin pozik noi.



JOSE ANTONIO GONZALVOS, 57 urte

Elektrizidadia hobe, hola ez det bonbonia igo bihar eta. Baiña etxerainoko gasa ipintzen deuenian, horixe nahi det.



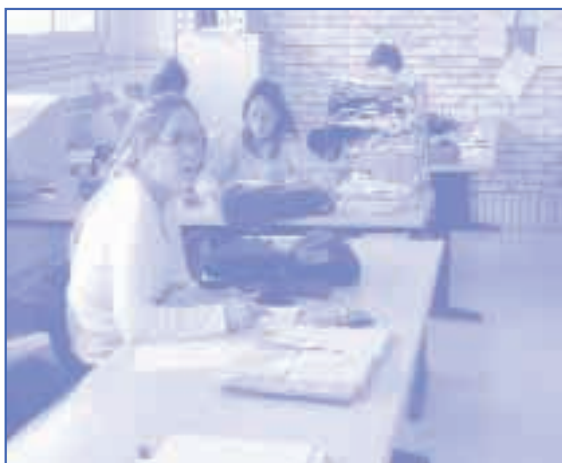
BEGOÑA AGIRREGOMEZKORTA, 42 urte

Nik elektrizidadia, seguruo dala uste det. Nik etxian ur beruantzako kenduta, elektrizidadia dakat dana eta oso gustura noi.

ENPRESA SIMULATUA:

IKASKETA TEORIKOAK

PRAKTIKARA ERAMATEKO SAIOA



MUTRIKUKO INSTITUTUA HEZIKETA ZIKLOETAN TEKNOLOGIA BERRIAK LANTZEN

Betidanik esan izan da ikasketetatik lan-mundurako jauzi izugarria dela, lanean hasitakoan hasten dela benetan ikasten. Horrenbeste urte ikasten lanean hasi eta gauzak bestelakoak direla ikusteko. Orain dela hiru urte hasi ziren Mutrikuko Institutuko merkataritza heziketa zikloan, jauzi hori leundu nahian, ikasleak lanerako trebatzen ikastetxean bertan balizko enpresa baten egitura antolatuta, enpresa simulatua sortuta. Gainera, Institutua heziketa zikloetan teknologia berriak lantzen dihardu.

Institutuko zuzendari Karmele Velascorengana jota, esan digunez "esperientzia oso ona izan da bai ikasleentzat bai irakasleentzat, batez ere, klase teorikoetatik praktikoetara pasatzea lortu dugulako". Izan ere, ikasleek enpresa baten ohizko funtzionamendua liburuetan ikasteaz gain, ikasitako horiek enpresa batean lanean baleude bezala eramaten dituzte praktikara.

Karmelek adierazi digu modulu guztiak era praktiko batean eman behar direla "horrela, elektrizitate arlokoek instalazioekin jarduten duten bezala, metalekoak zenbakizko kontrolarekin ibiltzen dira eta merkataritza zikloan praktikarako bidea Enpresa Birtualarekin landu dugu".

Urte batzuetatik hona, irakasteko modua aldatu egin da

Urte batzuetatik hona irakasteko modua aldatu egin da; orain enpresa barruan eguneroko lanak liratekeenak eginez gauza asko ikasten da gelatik kanpo: albaranak eta fakturak egiten, ordenadorea biltegia eta kontabilitatea eramateko erabiltzen... "Horri guztiari enpresa kontestu egokia emateko, benetako enpresa baten simulazioa egiten da, gure kasuan Yurrita enpresarena, eta hartan salerosten diren gaiak salerosten dira enpresa birtualean ere, antxoak kontserban alegia" gaineratu digu Karmelek.

Benetakoan bezalako egituraketa sortu da enpresa birtualean, enpresaren arlo guztiak aztertzeko ondo-ko departamentuak sortuta:

Harrera: telefonozko eta kanpo harremanak era guztietan (faxa, e-posta...) lantzeko.

Merkataritza: Horren barruan erosketak, salmentak, marketing-a eta biltegia.

Erosketak: Era desberdinetan (internet, e-posta, posta arrunta...) enpresa hornitzeko.

Salmentak: Enpresaren produktuei irteera emateko erosketen eran.

Marketing-a: Katalogoak, eskaintzak... informatika tresnak erabiliz.

Biltegia: Biltegiko sarrera-irteeren kontrola, kalkulu orria erabiliz. Aurrerago, Gestio-programa berezia erabiliko da.

Kontabilitatea: Enpresa kudeaketa, programa informatiko berezia erabilia. Ordainketa era desberdinak: txekeak, truke-letrak...

Pertsonala: Kontratazioaz, nominez eta Gizarte Segurantzako betebeharez arduratzeko.

Era honetan, merkataritza zikloko bigarren maila bukatu ondoren ikasleek oinarri bat izango dute benetako enpresan lanean hasterako. Horretarako duten ikasgaian, gainera, enpresak sortzen ere ikasiko dutenez, ikasleak gai izango dira bai enpresa batean lan egiteko bai norberaren enpresa sortzeko. Hortik aurrera, lan-mundua izango dute zain.

AUTOBUS ZERBITZUA

•••• Mutriku – Deba – Mendaro ••••

ASTELEHENETIK BARIXAKURA		
Mutrikuetik Irtan	Deba	Mendarora allegatu
06:20	06:35	06:50
08:20	08:35	08:50
10:20	10:35	10:50
12:20	12:35	12:50
14:20	14:35	14:50
16:20	16:35	16:50
18:20	18:35	18:50
20:20	20:35	20:50
21:20	21:35	21:50

ZAPATU DOMENKA eta JAIE EGUNETAN		
Mutrikuetik Irtan	Deba	Mendarora allegatu
(*) 06:20	06:35	06:50
08:20	08:35	08:50
10:20	10:35	10:50
12:20	12:35	12:50
14:20	14:35	14:50
16:20	16:35	16:50
18:20	18:35	18:50
(*) 20:20	20:35	20:50
21:20	21:35	21:50
(*) 21:20 Mutrikuetik Mendarora al- legatu		

•••• Mendaro – Deba – Mutriku ••••

ASTELEHENETIK BARIXAKURA		
Mendarotik Irtan	Deba	Mutrikura allegatu
06:55	07:10	07:25
07:30	07:45	07:55
09:30	09:45	09:55
11:30	11:45	11:55
13:30	13:45	13:55
15:30	15:45	15:55
17:30	17:45	17:55
19:30	19:45	19:55
20:30	20:45	20:55

ZAPATU DOMENKA eta JAIE EGUNETAN		
Mendarotik Irtan	Deba	Mutrikura allegatu
06:55	07:10	07:25
09:30	09:45	09:55
11:30	11:45	11:55
13:30	13:45	13:55
15:30	15:45	15:55
(*) 18:30	18:45	18:55
20:30	20:45	20:55
(*) 20:30 Mendarotik Mutrikura al- legatu		

Hona hemen EUSKOTRENeN autobusek
MUTRIKUUn duten ordutegia, Deba aldera
eta Ondarroa aldera joateko.
Gogoratu autobus horiek Mallabiraino
jarraitzen dutela eta Deban Donostia-Bilbo
ibilbideko trenekin ere lotzen dutela.



AMERIKETARA



Jose Antonio Egurbide, Egurbide I, aurkezpen handirik behar ez duen mutrikuar ospetsua dugu. 1939an jaio zen Mutriku eta hamaika urte zituela Pasai San Pedrorra joan zen bere familiarekin bizitzera. Hamalau urterekin Habana, Kubara joan zen pilotari profesional gisa.

Ikaragarritzko pausua izango zen Kubara joatearena?

Bai; ez zen erraza izan baina hartu beharreko erabakia hartu nuen, pilota maite nuen eta hura izan zen nire aukera. Kuban zazpi urte egin nituen jokatzeko baina tarteka etorri izan nintzen Euskal Herrira nire familia bisitatzera. Kuban bertako pilotariak ere baziren baina gehienak euskaldunak ginen. Kuban ere bizimodua aldatzen ari zen eta gauzak gaiztatu zirenean Floridara alde egin nuen. Floridan neguan bakarrik jokatzeko gurenez, udak Mexikon, Dayton eta Euskal Herrian ematen nituen jokatzeko, Durango, Gernika...

Zerk bultzatuta hasi zinen pilotan?

1949an izan zen. Garai hartan «Piston» eta «Batakon» ziren munduko pilotaririk onenak, biak mutrikuarak. Malen egun batean bi hauek beste hiru pilotariren kontra jokatu zuten, hiru horietatik bat «Lekonde»-ren semea zen, Iñaki Andonegi, eta beste bi markinarrak. Nik uste dut partida hura izan zela nire etorkizuna erabaki zuena. Hurrengo egunean

frontoira joan nintzen, neuk ere pilotari izan nahi nuen. Dena den, aitak ere egiten zuen pilotan gazte denboran baina utzi egin behar izan zuen aitona hiltzean familiaren kargu egin behar izan zuelako, seme zaharrena bera zen eta.

Maiatzean joan egingo naiz baina ekainaren 20rako hemen izango naiz berri, Hondarribian egingo didaten omenaldirako.

Beraz, Egurbidetarren bidea zeuk ireki zenuen...

Nirekin ireki zen bidea bai, neu izan nintzen Egurbide I eta atzetik etorri ziren anaia, Roberto, Andres, Xabier... Poz handiak eman dizkit pilotak. Patxi Txurruka eta biok izan ginen Munduko Txapeldunak, garai ederrak izan ziren haiek. Jokatuak sari guztiak



JOAN NINTZEN...

irabazi nituen. Lehen esan bezala, hamalau urterekin hasi nintzen profesional mailan eta berrogeita bostekin utzi nion. Buruak laguntzen zidan baina hankek ez. Jokatzeari utzi nionean gazteak prestatzeari ekin nion eta horrela aritu naiz jubilatuta naizen arte.

Saso ederrak eta petralak ere bizi izango zenituen...

Pilota mundua erabat aldatu da, garai hartan zesta pilotak ikaragarritzko indarra zuen, ikusi besterik ez dago zenbat eta zenbat gazte joan ziren Ameriketara, Mexikora... Baina dena ez da betiko. Garaiak aldatu egin dira eta Ameriketako frontoien ordez kasinoek hartu dute indarra. Orduko garaietan han geundenok eta hemen zeudenak ere ondo bizi ginen, frontoi guztiak betetzen ziren. Bestalde, esan behar dut profesional mailan ibili naizen hogeita hamar urteetan ez dudala lesio handirik izan, behin hautsi izan ditut hankak baina, horretaz gain, ez dut inolako lesiorik izan.

Ea sortu berri den pilota eskolak fruitu onak ematen dituen!

Egungo zure bizimodua?

Orain jubilatuta nago eta oso lasai bizi naiz. Gustuko dut mendira joatea txakurrarekin, irakurtzea... ez naiz aspertzen, badakit nire denbora libreaz gozatzen. Gainera hango bizimodua oso desberdina da. Orain Mildforden bizi naiz, hondartza ondoan. Hango jendeak lana besterik ez du egiten astean zehar. Gainera esan behar dut beste hiru mutrikuar ere bizi direla bertan:

Pilotan egin bai baina ikasketak ez uztea aholkatzen diet gazteei.

Patxi Txurruka, Koldo Piker eta Raul Blanco; askotan biltzen gara elkarrekin egoteko, oso ondo moldatzen gara gure artean.

Eta ondoren ez al dator pilotaririk?

Semeak ibili izan dira pilotan baina afizio gisa, ez ditut bultzatu pilotara, garbi geneukan ikas-tea zela haien helburua, ikasketak bukatu eta zegokien lanbidean kokatzea eta halaxe izan da. Eta egun zera esango nioke pilotaren munduan sartu nahi duen edonori: pilota ona da kirol gisa, oso kirol betea da, baina ikasketak ere oso garrantzitsuak dira; ez baztertu ikasketak pilotatigatik.

Mutrikura itzultzeko grinarik?

Gustatuko litzaidake, baina oraingoz ezin dugu, emazteak han egiten baitu lan; beraz gero gero-koak. Dena den, ni oso gustatu bizi naiz han. Takian-potian etortzen naiz Mutrikura. Bestalde Internetekin ia egunero nago hemengoekin harremanetan.

Luze eta zabal jarraituko genuke baina hurrengorako utzi behar. Mila Esker Jose Antonio eta hurrengora arte.



PANADERIA

OLINDEGIA

GREGORIO AZBUE

ETXEKO TFI . 943 60 43 17
DENDAKO TEL. 943 60 36 43
OKINDEGIKO TFI . 943 60 45 17

POTERO

Kirik Bideo Klub-a

30 €ko txartelarekin, 6 € opari
50 €ko txartelarekin, 12 € opari

Felix Txurruka, 2 - Mutriku - 943603351

KOMENTUKO MOJA AGUS

XIX. M



Santa klara komentuan bizi den moja agustindar elkarteak, Areitzietan hasi eta Bonoztiz (1) izeneko lurretan kokatuz gaur egun arte iraun duten 400 urte baino gehiagoko ibilaldi luzean, hamaika gertakari eta gora-behera gazi-gozo ezagutu du, ezin bestela izan. Gure herriaren historian zeharreko ibilbide luzearen lekuko bizi bezain isil ditugu, mendez mende bizi izandako etengabeko aldaketa sozial zein kulturalen lehen mailako lekuko paregabeak. Kontenplariak izan arren, askoren uste okerre

aurre eginez, eguneko errealitatean erabat txertatuak bizi izaten jakin izan dute, betidanik mutrikuarrekin harreman estu eta hurbilekoa biziz, nola une onetan hala txarretan... Hona hemen ezagututako bi gertakizun larriren berri, denboraren urruntasunak ematen duen ikuspegiaren laguntzaz bere neurrian hausnar ditzagun.

Lehenengoa, 1790. urteko maiatzaren 6an, Iruine-ako gotzainak Mutrikuko Parrokia zaharra eraisteko emandako aginduak sortu zuen. Horrela, handik gutxira, apaiz kabildoa mojekin bildu zen gotzainaren aginduaren berri eman eta komentuko Eliza behin-behineko Parrokia izendatu zuela esateko. Mojek, baiezkoa eman zuten, adieraziz, ahal zuten guztia egingo zutela gauzak ondo joan zitezen. Jakinarazi omen zieten, baita ere, egoera hark ez zuela luze iraungo, gotzainaren idazkiak, eperik motzenez, Parrokia zaharreko ongien zegoen aldea edota, Maria Magdalenaren basiliza presta zezatela eskatzen baitzuen. Alkateak, kabildoari, ordezkariak izenda zitzen eskatu zion, udaletxeko ordezkariekin bilduz, behin-behineko parrokiaren auziari irtenbidea emateko asmoz. Apaizek, parrokia zaharraren jarraipena nahi zuten, Alkateak, zutik jarraitzen zuen aldea desagiteko agindu zuen, horrela, behin-behinekoaren irtenbidea bertan behera utziz. Gauzak horrela, Parrokia berria eraikitzeko beharko ziren urte luzeetan, beraz, Komentuko elizak jarraitu beharko zuen eginkizun hori betetzen. 1796ko abenduaren 21ean, priorak, Ana Agustina Urainek, gutun bat idatzi zion Parrokiako kabildoari, hilabeteak urte bihurtu zirela eta, beren zorigaitzerako, inork ez zutela inolako irtenbiderik eskaintzen. Zerbait egin zezatela eskatzeaz gainera, elkartearen egonezina, etsipena eta kezka azaldu zieten. Piora eta moja buruarekin bilduz, Kabilokoak, tristuraz azaldu zieten eginahalak hutsean geratu zirela. Baina, zeintzuk ziren harreman mikaztu haien arrazoiak?. 1823ko urriaren 10ean, 23 urte geroago, eta

gehiago jasan ezinik, Fernando VII erregeari gutuna idaztea erabaki zuten babes eske. Gutun zabal horretan argitzen digute, beren kexu eta eskari larrien bidez, egiazko arrazioen zergatia. "Monastegiko kontenplari bizitzan izan beharreko bizitasun zein zorroztasunak ezagutu dezakeen gainbeherarik handienera bultzatu gaituzte". Ordurarte aski arrunt eta lasaia zen bizitza, parrokiaren inguruko beharrak zirela eta, nonbait, egiten zizkieten etengabeko eskaerek (udaletxea baitzen parrokiaren jabe) beren zoritxarrerako, bizimodua aldaraztera bultzatu zituzten. Hortxe zegoelarik etengabe izaten zituzten tirabiren gakoa.

Maria Magdalenari eskainitako basiliza behin-behineko Parrokia bezala egokitzeke agindua jaso arren: "Honez gero urte batzuk badira eliz zaletasun gutxiko jauntxo hauek herria gobernatzen dutela eta, diru gutxirekin egoki zitekeen basiliza, fede handiko sortzaileek eskainitako helburu zintzoetarako errespetatu orde, asmo horrekin zerikusirik ez duen esku pilotako trinketea egokitu dute bertan". Egunero zituzten elizkizunak eta jendetsuak gainera: "Eliztar gehientsuenak arrantzale nahiz baserritar izanik eta, beren etengabeko lan jardueran aritzean, itsatsirik dakarten izerdi nahiz usain bortitzak gorputzen berotasunarekin nahasturik eta, eliza txikia denez, guztiak biltzean, kirats izugarria hedatzen dute inguru guztian. Hats sarkor hori bazter guztietara zabaldu izanak, eta hemengo giro kutsatuak moja gehientsuenak gaixotu ditu eta irtenbidea eman nahian, Maria Magdalenaren edota San Miguelen basilizak presta ditzatela eskatu izan dugu, lehenbailehen gure egoera konponbidean jar dadin".

STINDARREN ESTUALDIAK

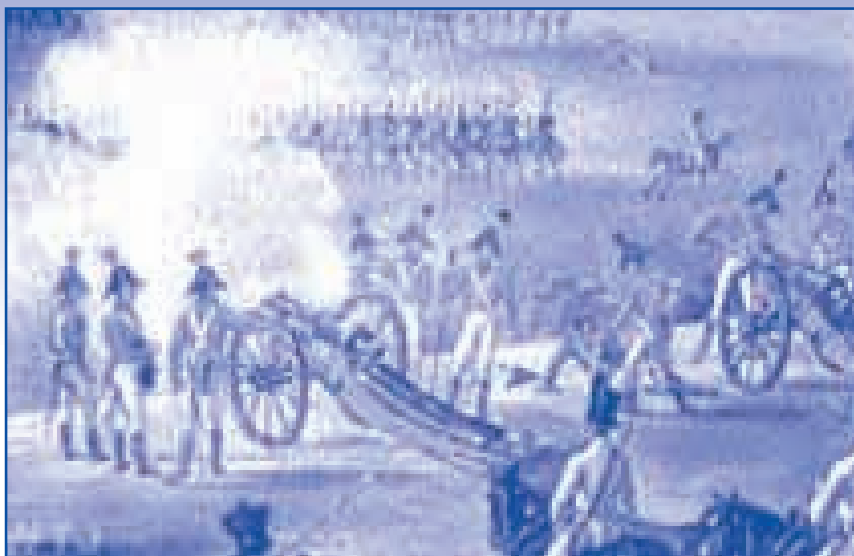
ENDEAN

Garbi dago, garai hartan, garbitasun ezak arazo larriak sortzen zituela, gaixotasunak azkar hedatuz, izurriteak maiz gertatzen zirelarik eguneroko harremanen bitartez: "Komentu honetako erlijiosak diru gutxi dugu, gehient-suena, arnas giro jasanezin honek sortutako gaixotasun ugariei aurre egiten eta epaitegietan joan zaigu. Hala ere, herriko agintariek nahiko zerga diru bildu dituzte epaileak erosteko, moja hauek egindako eskari zuzenei eragozpenak ipin diezazkieten".

"Gaur egun, ia guztiak gazteak izan arren, gaixotasun edo gaitzen batek jota daude. Hala ere, guztietan txarre-na, monastegi honetako erlijiosa bizitza ia aurrera eraman ezinean aurkitzen garela. Beldur gera, baita ere, egoerak luzaro iraunez gero, izandako bokazio jaitiera honek, erlijiosa elkarte honen erabateko desagerketa ekar dezakeela. Elkarte honetan jarrita zegoen sarrera saria (dotea), erdira jaitsi behar izan dugu; hori egin ezean, 5 moja gaixo besterik ez baikinen geratuko".

Zeuden egoera azaldu ondoren, betiko eskakizunak egin zizkioten Erregeri; alegia, agin ziezaiola Mutrikuko udaletxeari lehenbailehen egoki zitzala bietako baseliza bat behin behineko parrokia izateko eta Iruinea-ko gotzainari, agin zezala parrokiaren aldaketa prestatutako leku horretara.

Urtebete beranduago, 1824ko irailaren 26an erret agindu bat iritsi zen San Migueleko baseliza egoki zezatela behin-behineko parrokia bezala, haren egoeraren berri emateko eta horretarako, beharrezko diru bilketa ahalik azkarraren egiteko eskatuz. Mojak aginduaren jakitun izan zitezela eskatzen zuen. Hau, hala ere, hutsean geratu omen zen. Dena den, ahaleginak ahalegin, hilabete batzuetarako izan behar zuena, tamalez, 53 urtez luzatu zitzaizen komentuko mojen eliza, parrokia izatearen zama astuna.



Bigarren honetan ezagutuko dugu, aldiz, nola beste gertakari berri batek areagotu zuen, lehengo gutxi bailitzan, mojek lehendik bizi zuten egoera larria. 1808. urtean, Napoleonen frantses soldaduak sartu ziren indarrez Espainiako erreinuan eta, ezinbestean, baita Gipuzkoan ere, Frantzia sortutako iraultza zabaltzen joan zedin. Antza denez, errepublikazaleen pentsakera berrietan oinarrituz, badirudi, gizarteari probetxuzko zerbitzurik eskaintzen ez omen zieten elkarte erlijiosoei, jabegoak bahitzen zizkietela, horrek, ezinbestean, hauentzat berehalako desagerketa zekarrelarik. Egia esan, izan ziren ondasun bahiketa horien ondorioz desegin ziren elkarteak. Aipatu behar, 1810ean, Mendaron zegoen beren kongregazioko elkarteko 11 moja, frantsesengandik ihesi Mutrikuko komentuan ezkutatu zirela(2). Pro-bintzia mailan, idazkiak igorri zituzten udaletxeetara herrietan izan zitezkeen elkarte erlijiosoei buruzko informazioa biltzeko asmoz. Mutrikura agindua, 1809ko apirilaren 27an bidali zuten. Mojek arriskua ikusirik, berehalakoan udaletxera jo zuten Pro-bintzian aginpi-dea zuen komisario nagusiaren aurrean beren alde indar egin zezatela eskatuz "komentu hau desagertarazi ez deza-

ten". Udaleko arduradunek eztabaidatu zuten. Azkenean, Julian Txurruka alkatetik, zera jakinarazi zuen: "Gaurko Estatu honetan, erlijiosa Elkarte honen izatea beharrezkoa deritzogu herri honentzat, arrantza asko bizi denez eta, hauek behartsuak izanik, Komunitate honek familia behartsu horietako askori laguntzen baitio". Zera erantsiz: "Nahiz eta, beharrezkoagoak izango liratekeen oraindik, erlijiosa Elkarte hau herri honetako neskaten irakaspenez arduratuko balitz". Hauen zorionerako, izan omen zuten eraginik herriko agintariek erabilitako argudioek, beraien arteko harremanak unerik onenak bizi ez bazituzten ere eta, denon pozerako, arazo guztiei aurre eginez, gaur egun ere, gure artean ditugu.

Ikusi dugunez, hauek ere ezagutu izan dituzte arazo larri eta gordinak, elkartearen bizi iraupena kolokan jartzearaino eragin zietenak.

INFORMAZIO ITURRIAK :

1-2 *Motrico. Apuntes, extractos y divagaciones. Augustin Zubikarai. D.A.K.M. Mutrikuko Agustindar Moja Elkartearen artxibategia*

XABIER BASTERRETXEA
JOSE ANGEL LIZARDI

MUTRIKUKO TU



URTE GUZT



ITOURBASK TURISMO BULEGOEN EUSKAL SAREAN SARTZEA DA BIGARREN NOBEDADEA

Urteen poderioz turismoa gero eta errotuago dago Euskadin. Gauzak horrela izanik eta Mutrikuko herriak dituen baliabide historiko-artistiko, arkeologiko, paisajistiko eta itsastarrak kontutan harturik, turismo bulegoko arduradunen iritziz, ezinbestekoa da aukera turistiko hauei guztiei ahalik eta etekin handiena ateratzea, beti ere herriko kulturari, ohiturei eta nortasunari erreparatuz. Hori dela eta, Mutrikuko udalak garapen turistikoaren aldeko apustua egin du, besteak beste, Mutrikuko Turismo Bulegoa urte guztirako zabaltzeko erabakia hartuta.

Mutrikuko Turismo Bulegoak Aste Santuko denboraldiarekin batera zabaldu zituen ateak, apirilaren zazpian, bertiko tokian kokatuta: Goiko plazan, udaletxearen aurrez aurre. Bertan berrikuntza batzuk egin dira bai itxurari bai funtzionamenduari dagokienez.

Ezbairik gabe, Turismo Bulegoarekin lotuta hartu den erabakirik garrantzitsuena berau urte guztirako zabaltzea izan da, Turismo Bulegoko arduraduna Ainara Álvarez elgoibartarra izango delarik, Turismo diplomaduna bera.

Edozein herritarrek turismo bulegoa gure herrira datozen bisitariekin lotuko luke lehendabizikoan, baina horretarako baino gehiagotarako ere badago bulego hori. Zalantzarik gabe, herrira datozen kanpotarrentzako lehenengo harreman-gune da bulego hori, bertan emango baitaie haiei gure herriaren inguruko informazioa, baina herritarrentzako zerbitzua ere bada: Norbaitek toki jakin batera joateko asmoa duenean, Turismo bulegotik pasa daiteke hango informazioa eskatzera eta jasotzera. Gaur egun,

erbesteko informazioa eskuratzeko tresnak eskura daukagu (horietako bat, internet), eta turismo bulegoaren egitekoetako bat hori ere izango da aurrerantzean.

ITOURBASK TURISMO BULEGOEN EUSKAL SAREA

Bulegoaren zerbitzua hobetze aldera egindako beste berrikuntza bat Mutrikuko Turismo bulegoa **ITOURBASK** Turismo Bulegoen Euskal Sarean sartzeta da, bai turistei bai herritarrei kalitatezko zerbitzua eskaintzeko.

Informazio faseak berebiziko garrantzia du turismo arloan kalitatea lortzeko prozesuan, bisitariak herriarekin izaten duen lehendabiziko harremana izaten baita. Lehenengo informazioak eragin handi-handia izaten du bisitarien herriaz egiten duten balorazioan eta egonaldiarekin gustura ala desgustura geratzean. Azken kontsumitzaileen balorazio onari lotuta egon daiteke berriz ere herrira bisitan itzultzea edo beste batzuei Mutrikuko herriaren bikaintasunaren berri ematea. Ondorioz, informazioa

RISMO BULEGOA

IAN ZABALIK

emateko nahikoa egitura ez egoteak edo egiturek kalitate gutxikoak izateak prozeduraren eraginkortasun orokorra galtzea dakarte, prozesuaren gainerako arloetan egingadako inbertsio ekonomikoek eta ahaleginek behar beste etekin sortu gabe.

ITOURBASK sareak erabiltzaileei etengabeko eskaintza turistikoa eta zerbitzu turistikoen alderdi guztiei buruzko informazio zehatza, objektiboa, osoa eta eguneratua ematea du helburutzat. Sare honek, turismo informaziorako zerbitzuen bidez, Euskal Autonomia Erkidego osoari buruzko informazio turistikoa era bereko, eguneratu eta homogeneoa emango du, hau da, turismo informaziorako zerbitzu orokorra.

Beste modu batean esanda, ITOURBASK sareak Euskadiko turismoaren arloko baliabideen eta zerbitzuen datu baseak eskura jarri eta zerbitzu guztien arteko elkartruketa eta komunikazioa ahalbidetuko ditu, turismo erabiltzaileei zerbitzu multzo integrala eskainiz eta erabiltzaileen gogobetetzea hobetuz.



UDARAKO ASMOAK

Aurki helduko zaigun uda aldirako asmo berriak ere badaude Turismo bulegoan: Udan horrenbeste hazten den turismo-eskariari ahalik eta ondoen erantzutearren, turismo-laguntzailea hartzeko asmoa dago eta, horrekin batera, Bentalakua museoa zabaltzekoa.

Giza-baliabideek ematen dituzten aukerak

Turismo bulegoa herritarrentzako zerbitzua ere bada

aprobetxatuta, beste asmo batzuk ere gauzatu nahi dira: Batetik, moila aldean informazio gunea jarri nahi da inguru hartan dabilenari informazioa esku-eskura jartzearen; bestetik, herrian zehar ibilbide turistikoa ere egin nahi dira, aurrez izena emanda taldeak osatuta.

MUTRIKU TURISMO FERIETAN

Gure herria erbestean ezagutzen emateko saioak izaten dira urtero eta aurtengoan ere estatu mailako turismo-feria garrantzitsuenetan hartu du parte Mutrikuko Turismo bulegoak, eskualdeko gainerakoekin batera, DEBEGESA Madrildigo FITUR ferian, Bartzelonako SITC ferian eta Bilboko Expovacaciones ferian jarritako standean.

Feria guztietan harrera egokia izaten den arren, nabarmentzekoa da Bartzelonakoan izandakoa. Eramandako katalogo eta gida guztiak amaituta, handik bueltan informazio piloa bidali da Catalonia aldera. Ez da harritzekoa bisi-tatzen gaituzten kanpotar gehienak kataluniarrak izatea.

Bisitatzen gaituzten kanpotar gehienak kataluniarrak dira

Erreportaje hau egiteko Ainararekin hitz egiten ari ginela, hiruzpalau aldiz sartu dira *Bonjour* eta *Good afternoon* esanda. Bai, badatoz atzeritarrak gure herrira.

Amaitzeko, irakurle, gogoratu oporretan norabait joan nahi baduzu bueltatxo bat egin dezakezula Turismo bulegotik hango informazioa jasotzera.

KIROL ELKARTEAK



ESKOLA KIROLA

Futboleko Finalak jokatu ziren hilaren 8an eta oso pozik gaude umeak izan zirelako, beti bezala, benetako protagonistak. Belarrezko zelai batean aritzeko erakusten duten ilusioa eta gogoaz azpimarratzeaz gain, beren amets

horiek indarrak ematen dizkigute sinisten dugun Proiektu hone-tan segitzeko. Eskerrak eman behar dizkiegu hainbeste lagun-tzen diguten guztiei; entrenatzaileekin hasi lehendabizi, guraso-ak, Udala, Aldundia, beste erakundeak eta, azkenik, Mutriku Futbol Taldeari, erakusten diguten disposizioarengatik.

Benjaminek eta Alebin neskek beren finalak irabazi zituzten eta Alebin mutilek, partidu ikaragarri baten ostean, azken minutuan amore eman behar izan zuten zeukaten guztia eman eta gero. Denak dira benetako irabazleak. Alebin mutil zein neskak Gipuzkoako Eskubaloi Txapelketako Finaletako partiduak jokatzen hasiko dira. Bost jardunaldi izango dira zein baino zein interesgarriago. Ea ba ondo pasatzen duten, hori baita helburu nagusia, beste herriak ezagutu eta lagun berriak egitearekin batera.

Futboleko infantil neskek adiskidantzazko partidua jokatu behar dute Ondarruko neskekin.

MUTRIKUKO HERRI KIROL TALDEA

Gure taldeak DBH Institutoarekin izan berri duen harremana-ren ostean, esan dezakegu pozik geratu ginela herriko gazte-ek gureak diren kiroletarako izan zuten arreta eta intentzioa-rekin. Aste batean zehar Patxi Ituarte, taldeko beste kideekin, Udala Kirol Teknikaria den Mikel Mariezkurrenarekin batera, modalitate ezberdinak irakasteko moduan izan ginen. Mar-mitak, Ingudea, Sokatira, Txokor batzea eta Lasto altxatzea izan ziren ikasleek probatzeko izan zituzten aukerak. Batzuek, gainera, interesa agertu zuten datorren urtean Taldean sar-tzeko. Irakasleak oso pozik geratu diren bezala, geu ere oso pozik gaude ikasleek erakutsi duten interesarekin. Bestalde, gure prestaketekin aurrera segitzen dugu.



MUTRIKU ARRAUN TALDEA

Mutriku Arraun Taldeko kide guztiak gustora gabiltza arlo guztietan. Seniorrak jo eta su dabiltza beren prestaketetan. Trainerilen Liga amaitzeaz dagoela, prestaketa guztiak Trainee-rura zuzenduta daude. Azken urteetan bezala, gure arraunla-riek ondarrutarrekin batera osatuko dute Trainerua. Gazteak,

berriak, esan behar gero eta gehiago direla hurbiltzen ari zaiz-kigunak Eskola Kirolari esker. 7 Infantil mutil eta beste 6 infan-til neska ditugu, 4 kadete mutil eta datorren urterako oinarriak jartzen ari gara entrenamenduekin. Maiatzaren 16an, igande-an, bazkaria izan genuen giro on honen adierazgarri eta denok pozik gaude. Bai Direktiba, Elkartearen oinarriak jarriaz etorkizuna ziurtatzen ari gela ikusirik, eta baita arraunlariak ere, kirola eginez ondo pasatzen dutela ikusik.



MUTRIKU FUTBOL TALDEA

MUTRIKU F.T.k Erregional Mailako lehen postua lortu du, partidu baten faltan, eta datorren urtean Erregional Preferentean izango gara. Horrela, egungo Direktibak lanak ondo egin eta beren karguak taldea hartu nahi duen edono-ren esku utziko ditu. Direktibako Batzorde berriko osaketa datorren ekaina bukaeran egingo den batzarrera arte ez da erabakita geratuko. Orduan erabakiko da Kluba nork hartzen duen.

Hala ere, ligako partidu bat geratzen da eta ondoren mailako Gipuzkoako Finala jokatuko dugu Oiartzunen aurka. Partida hori maiatzaren 22an jokatuko da zelai neutralean. Seguraski Zarautzen izango da. Partidu honen ostean igoerako ospaki-zunak behar bezala egiteko moduan izango gara. Elkarteko beste taldeak beren ligak amaitzen ari dira, Mutrikuko futbo-laren maila altu utziaz, bereziki infantilak, oraindik sailkatuta segitzen baitute Gipuzkoako Kopan.

DANOK BAT PILOTAZALE ELKARTEA

Danok Bat Pilotazale Elkartetik gustura gaude Miruaitz Frontoia nola geratu den ikusita. Denbora batean frontoia itxita egon bada ere, gustua ematen du orain Frontoira sartzeak. Beste bat dirudi. Brigadakoek lan ona egin dute. Zorionak beraiei!

Gure gazteek asko hobetu dute beren trebezian eta, gauzak horrela, laster txapelketak antolatzeke moduan gaude. Arra-kasta gehien frontenisak eta zestak izan dutenez, modalida-de hauetan partidak jartzen hasiko gara ostiral eta larunbate-tan gazteen gozamenerako. Frontoia berri-berri utzi eta gero, ekainean hasiko gara Jaialdi Profesionalak eskaintzen Udalar-i esker. Ekaineko azken asteburuan, San Pedrotan izango da hori. Beste jaialdiak herriko jaietan izango dira bai Uztailean eta baita Irailean ere. Azkenik, Gabon inguruan ere azken jaialdia izango dugu herritar guztien gozamenerako.

ARRIETA
AUTOZERBITZUA
eroski

Jose M.º Altzibar Florbidea
Tel. 943 60 41 01
20830 MUTRIKU (Gipuzkoa)



Gizonezkoen
ileapaindegia

IMOTZ

Erdikokale, 34 - behea MUTRIKU Tel.: 943 60 41 62

JAUJA eskubaloi taldea

"Gogotsu goaz bidean beti aurrera begiratzuz eta ilusio handiarekin"



Mutrikun eskubaloia egoera txarrean zegoen eta gure artera honelako talde bat sortzeko aukera etorri zitzaigun. Bi aldiz pentsatu gabe osatu genuen taldea joan zen kurtsoan. Hasieran, astean bi aldiz entrenatzen genuen. Gauza seriotzen joan zenean, berriz, astean hiru aldiz joaten ginen kiroldegira. Iazko kurtso osoa horrela pasa genuen.

Orain, astelehenetan entrenamendua egin ondoren bide-
oak ikusten ditugu, maila altuko partidua. Asteazkenetan ordu eta erdiko entrenamendua izan ondoren, Arratek etxean partida edukiz gero, noiz edo noiz, ikustera joaten gara. Ostiraletan aldiz, ordu eta erdiko beste entrenamendua izaten dugu eta gero astebukaeran edukitzen ditugun partiduei buruz hitzegiten dugu.

Aurten hasi gara partiduekin. Gabonak baino lehen, zapatu goizetan izaten genituen Zumaiaiko hainbat talderen eta Zestoako aurka.

Ondoren, Oriara joan ginen "Gabonetako Torneora". Bertako emaitzak ez ziren onak izan baina asko ikasi genuen eta lagun asko egin genituen.

Apirilean, Zumaiaiko "Pulpo" taldearen aurka jokatu genuen lagunarteko partidua. Partidu hori Kopan jokatzeko beroketa izan zen. Dagoeneko gure txandako ia partidu guztiak jokatu ditugu eta, nahiz eta lehen postuan ez sailkatu, oso ondo ibili gara. Kopako emaitzak ez dira izan oso onak baina "ikasten ari gara oraindik, datorren urterako hobeto prestatzen" gaudela dio gure entrenatzaile den Mikel Mariezkurrenari. Gainera, lehiaketa honetan parte hartzen duten taldeak kadeteak dira, gehienak jubenilak datorren urtean, eta hori kontutan hartze-
koa da, gu infantilak eta batzuk alebinak garelako.

Bestalde, taldearen hasieran 13 lagun baginen ere, 4 alebin sartu zaizkigu taldean. Taldeko giroa oso ona da, denok moldatzen gara primeran. Horren adierazle da maiatzaren 1ean Donostiara egindako txangoa. Goizean partidua jokatu eta gero joan ginen. Bertan bazkaldu eta filme bat ikusi genuen. Filmea bukatutakoan Akaba Bera Bera taldearen partidua ikusi genuen Itxako taldearen aurka. Primeran pasatu genuen, nahiz eta eguraldiak ez zigan asko lagundu.

IRABAZI EIN DEU!!!!!!!!!!



Bukatzeko, eskerrak emateko orduan, gure entrenatzaile den Mikel Mariezkurrenari eskerrak eman nahi dizkiogu talde osoaren partez hainbeste erakutsi eta jasateagatik.

Bere babesa eman digun Andonegi Jantziak dendari ere, gure eskerrik beroenak.

A! Eta nola ez, Jose Angel Andonegiri. Joseba Aingeru Andonegiri. (je, je...!!).

JAUJA ESKUBALOI TALDEKO JOKALARIAK

Mutrikuko Udal Kiroldegia

- GINNASIA
- AEROBIC
- STEP
- BODY PUMP
- BODY COMBAT
- BODY BALANCE
- SPINING
- JUDO INFANTIL
- KANTXA
- ROKODROMOA
- SAUNA
- FITNESS GELA...

Anima zaitez!!

Magdalena, 20 z/g
Tel./Fax: (943) 60 31 75
Mutriku

Kirol Berri S.L.

HIZKI MARRAZKI OLGETA 2004

Apirilean bukatu zen 2004ko HIZKI MARRAZKI OLGETA, Mutrikuko ikastetxeetako ikasleen arteko idazketa saioa. Ia 400 ume eta gazte mutrikuarrek hartu dute parte aurtengoan lan eder askoak eginda. Aurtengoan, orri hauetara olerkien atalean aukeratutako lan batzuk ekarri nahi izan ditugu, irakurle guztiek gure gazteen idazkera zertan den ikus dezaten. Besterik gabe, hor dituzue lanak gozagarri.

LEHEN HEZKUNTZA

UDABERRIA

Udaberri-udaberri
Ze zoragarri

Euria, ostadarra eta eguzkia
Nahi duzun guztia.
Zuhaitzak eta loreak
Kolorez beteak
Tximeletak eta txoriak
Kantari berriak

Udaberri-udaberri
Ze zoragarri!

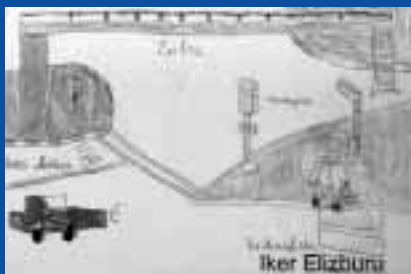
**Estitxu Manzisidor, Intza Martinez
Ane Arreitunandia (3. maila)**

ITSASOA

Mundura jaio nintzen Mutriku
Eta bizilekua izan dut beti Samikollan.
Etiketarik inongo ikusten dut itsasoa
Eta bere gainetik nola dabiltzan itsas-kaixuak hegari
Hain natural ikusi dut beti eta hain harrigarria
Belarrietan haren burunba haitzaren kontra jotzean.
Aitona nuen arrantzalea, aita ere mailan lanean
Itsasotik etorri zaigu eguneroko ogia.
Pena galanta hartzen dut orain kutsadura entzutean
Gure itsaso bazter guztiak hil behar dituela uztetan.

Hamabi urte beteko ditut ekainaren hiruan
Eta hasi naiz gogoz betetik Mutriku arrain taldean.
Lagun artean gozatu eta ikasi nahirik arraunean
Itsasak berak kulunkatzen gaitu batetxoaren barnean
Beraz, zor dait itsasari ni naizenaren zati bat
Itsaso gabe nire bizitza izango zelako beste bat.

Ander Egaña (6. maila)



DBH - DBHO

ETORKIZUNA

Hamuntza iparra, haruntza hegaz,
haruntza ekia eta ahar mendebara.
Hamuntza aukera
zenbait bide,
haruntza joan jakin gabe.

Heta hamuntza, joan bedi haruntza
ekinartze hobe, aukera ezazu mendebara.
Zenbait aholku
eta irizpide,
nola litezke harenbeste?

Hamuntza duzu etorkizuna
hor duzu zuhurtzerik,
saiatu zaitzez
izan arina,
izango zara diruduna.

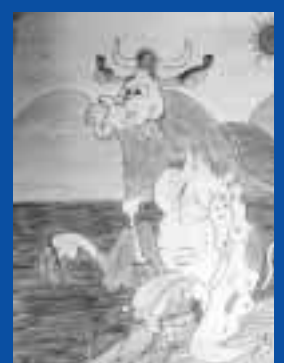
Hamuntza daukazu alaitasuna,
hementxe bertan, nahi baduk
saiatu horetan,
Ta berru dena,
ezagutuko duk zoria.

Hamuntza dago aukera onena
bertan bako eta osasuna,
bertara zara,
hura da hobea
berruko duzu aspea.

Hor bertan duzu bizitza ona
lasaitasuna, atsedena
izango duzu
alaitasuna,
zure bizitzan maitasuna.

Denon artean emaitza
aholku eta iritziaz,
bai irakaste
Ta bai guraso
aurkezitu niri aukerak
baina ez dazte,
arreb mesedez
oker zein zuzen, ongi zein gaizki,
nola edo hala
aukeratzea NRI dagokidala.

Jon Osinalde Cebrián
(DBH, 4.maila)



NORA NARAMATE NIRE MALKOEK, NORA NARAMA NIRE BIHOTZAK?

Nora naramate nire malkoek,
nora naramate, nora?
Agian bettzez margotutako gerora,
edo ibaien antzera itotzera, itasora,
edo hildakoen arimak bezala, zenura.
Bai, zure inukia datorkit burura.

Nora naramate nire malkoek,
nora naramate, nora?
Zu gabeko zutara,
orratzik gabeko denbora,
Tristura igerika nire adlean
eta ametzak bertan ito beharrean.

Nora naramate nire malkoek,
nora naramate, nora?
Hegala zutitik gora,
zuzen-zuzen zure ondora,
zure ahoaren gozara,
ametsak egi diren Txokora.

Nora naramate nire malkoek,
nora naramate, nora?
Agian inatxoaren beteniko basora,
agian zuzenean zure hostora.
Maita dezagun elkar gutuna,
albo batera utziz kilometroak
eta horiek sortutako malkoak.

Olatz Urreisti (DBHO)

Zorion agurrak



LAIA

Maiatzaren 5ean urtebetetzea izan zen uenez, Zorionak Ondarruko eta Mutrikuko familiaren partez, lehengusu Ander, Ane eta Aitzol, baina bereziki zure ahizpa Noraren partez.



ANDONI

Mila kilo Zorion..., gure etxeko printze-ari bihotz bihotzez amona Bazarne, osabazabak eta batez ere Ainhoaren partez, maiatzaren 16an 4 urte haundi bete dituzulako. Mua, mua eta erreketemua!



ALFONSO

Zorionak airtxa, ekainaren 3an zure urtebetetzea delako. Muxu haundi bat eta ondo pasatu, ez ahaztu tragotxo bat ordaintzea eta niretzako aspitots. Ekaitz, ama eta etxeko denon partez.



SOLE

Emazte bikaina, ama ezin hobea, amona maitagarria, berramona alaia, etxekoandre argia, afektuz beteriko erizaina, anai-arreben maitalea, lagun lagun, pertsona bezala miresgarria. ZORIONAK zu behar zaitugun guztion partez!



JOAKIN eta ANDER

Maiatzaren 12an eta 26an urtebetetzea dezuten Zorionak bioi! Batez ere zuen emazte eta amaren partez baina baita famili osoaren partez ere. Prestatu belarriak teinkarak jasotzeko.



AMAIA

Nire lagun jator eta kirolari kementsuari zorionak, maiatzaren 18an zure urtebetetzea izan delako. Segi holako sasoiaren urte askotan, Muak!



FELIPA

Maiatzaren 26an 91 urte beteko dituen ama, amona eta berramona Zorionak! orain arte bezalaxe jarraitu semealaba, iloba eta birlobaren partetik. Ondo pasa eta kafea prepa-
rau!



EKAITZ

Zorionak gure etxeko terremoto txikixari, ekainaren 15ian zure lehenengo urtebetetzea delako. Muxu haundi bat eta ondo pasatu txokolatadana. Aitxa, ama eta etxeko denon partez.



IÑIGO eta MIKEL

Maiatzaren 6an eta 28an urtebetetze egunak dituzuelako, etxeko guztien partez zorionak eta muxu haundi bana.



DANI

Ekainaren 12an 12 urte beteko ditxuzunez, zorionak. Ia nausixabea! Txokolatadian zain gaude! Zure lagunak.



GORKA

Ekainaren 3an 12 urte beteko ditxuzu. Zeu ere nausixa! Ordua da neska bat konkistatzekua, e! Zorionak zure kuadrilian partez, ganberro!



ENEKO

Maiatzaren 11n 7garren urtebetetzea ospatuko duen gure etxeko mutil alaiari, zorionak. Amatxo.



IÑIGO

Maiatzaren 24an 7 urte beteko dituzulako zorionak eta ondo pasa dezazula zure familia eta lagunaren partez.



AMAIA eta SUSANA

Hori, hori bikote! Zuek segi horrela urteak betetzen. Ia noiz gonbidatzen gaituzuen! Zorionak biori. Ametza club.



IÑAKI

Zorionak bihotz bihotzez maiatzaren 11n urtebetetzea izan duzulako. Zure familiaren partez, Iker, Ane, Beatzi eta Josefina, muxu haundi bana.



JOSE IGNACIO

Zorionak! maiatzaren 20an zure urtebetetzea izan delako, etxeko denon partez, batez ere zure iloben partez. Ondo pasa!



UNAI

Maiatzaren 10ean 2 urte bete dituzula eta, mila kilo zorion Mutrikutik Iruñara, aiton-amona, osabazabak eta Erlantzen partez.



JESUS MARI "TXAKET"

Aitxonak urtiak betetzen ditxula ta, ZORIONAK airtxona! Ea zenbat kamelo ekartzen dezuzen! Guk erregalua prest dakau...



YOLI

Zorionak maiatzaren 16an 25 urte bete dituzulako, zure senargaia eta bere familiaren partez. Ondo pasa!



ENERITZ

Zorionak! maiatzaren 31an 21 urte beteko dituen gure etxeko ikasleari, zure familia guztiaren partez. Ondo pasa!



AINHOA

Apirilaren 18an 6 urte betetzituen etxeko sorgintxuari Zorionak eta mila muxu denon partez.

ANDONEGI
Barnetok 2 Tel. 943 603685

udako moda eskaintza berria
JANTZIAK

koadrila afariak, barkariak, batatxoak,
eguneroko menua

MUTRIKU - DEBA ERREPIDEA
LARANGA AUZOA
Etxeko Tel. 943 60 31 17
Jantokian Tel. 943 60 31 67

SAN JUAN
MUTRIKU

argazki zaharrak



1925 URTEA

Ametza baserriko Jesusa Zubizarretak moja botoak egin zituenekoa. Bere familia eta herriko apaizak agertzen dira.



1964AN JAUNARTZEA

Katekistak: Jesusita Lekunberri, M^o Loli Urreizti, Maribel Azkue, M^a Tere Urreizti, Klarita Lezertua, Rosarito Rementeria.
Umeak: Karmele Andonegi eta Lurdes Illarramendi.



BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA



943 60 35 44



IÑIGOBELÉN

kutide 3 - dirus. 913603701

argazki lanak
emateko digitala
klasiko grafikoa
fotokopiak zuzibiltzen/afektatzen

euskal preso eta iheslariak etxera



KALAPUTXI egiten parte
hartu nahi baduzu,
deitu **635748393**
telefonora.
Gustura hartuko zaitugu!

Maiatzak 22, zapatua

- Futbol torneoa. alebinak Mutriku, Elgoibar, Ermua eta Aloña-Mendi. Errealaren lagunak Peñak antolatuta.
- Futbol partidua: Zarautz-Mutriku FT Zarautzen, arratsaldean

Maiatzak 23, domeka

- *Mutriku herria* mendi bizikleta lasterketa. Kadeteak, juniorrak, neskak, eliteak, 23 urte azpikoak, master 30ak eta beteranoak. Kalbarioko ermitan, 9:30etatik aurrera.

Maiatzak 28, barixakua

- Zine emanaldia helduentzat Zabil kultur etxean, gaueko 22:30etan

Maiatzak 30, domeka

- Euskadiko Finalista eguna Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

Ekainak 6, domeka

- Mendi irteera: Kanpanzar-Intxorta-Elgeta Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

Ekainak 13, domeka

- Finalista eguna Ondarroan Burumendi Mendi Elkartek lagunduta

Ekainak 16, eguaztena

- Haurrentzako ikuskizuna: HITZAK PATRIKETAN Zabilen, arratsaldeko 5etan

Ekainaren 18tik 27ra

- ARTE ESKOLAn egindako lanen erakusketa. Zabil kultur etxean.

Ekainaren 18, 19 eta 20an

- Mendi irteera Pirineoetara: Cols de Mulets-Arratille eta Tallon. Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

IGANDERO, arratsaldeko 4:30etan,
umeentzako zine emanaldia ZABIEL
kultur etxean.

HEZKUNTZA BATZORDEAK ANTOLATUTAKO HITZALDIAK

Munduari begira. Herrien arteko elkartasuna bultzatzeko, ezinbestekoa da arazodun gainerako herrien berri izatea eta helburu horrekin hitzaldi bi antolatu ditu, bertan izandako euskaldunen testigantza gurerak ekartzeko:

Maiatzak 20, eguna

PALESTINA

Zabilen, arratsaldeko 7etan. Hizlaria: Mikel Etxaburu.

Maiatzak 27, eguna

IRAK

Zabilen, arratsaldeko 7etan. Hizlariak: Idoia eta Kristina.

AKELARRE ANTZERKI TALDEA

Ekainak 2, eguaztena, 12:00etan

AKELARRE taldeak, "Azkenean iritsi da ezkontza eguna" BABUN taldeak, Neska, mendia eta beste guztiak"

Ekainak 3, eguna, 12:00etan

BABUN taldeak, "Neska, mendia eta beste guztiak" AKELARRE taldeak, "Azkenean iritsi da ezkontza eguna"

Ekainak 5, zapatua, 18:00etan

IRATXOAK taldeak, "Eta zuk zer duzu?", Trenaren zain ikus daitezkeen gauza guztiak", XXI. Mendeko zorakeria" eta "Klase partikularrak etxean"

Ekainak 8, martitzena, 10:30etan

IRATXOAK taldeak, "Eta zuk zer duzu?", Trenaren zain ikus daitezkeen gauza guztiak", XXI. Mendeko zorakeria" eta "Klase partikularrak etxean"

Antzezleak, Goizeko Izarra ikastolako, San Miguel ikastetxeko eta Institutuko 63 gazte, Marisa Martinezen zuzendaritzapean.

OHARRAK

- Maiatzaren 8an Ametza-Goitibehera-Atxukale-Loretzu ibilbidean diru-balio txikiko baina balio sentimental handiko urre koloreko erlojua galdu zen. Norbaitek aurkitu bazuen, mesedez, deitu 627016479 edo 635748393 telefonoetara. Eskertu egingo da.



ZUREKIN ZURETZAT

Euskara udal batzordeak dirulaguntza emango die ikastaro hauetara doazen herritarrei.

Eskariak udaletxeko euskara zerbitzuan bideratuko dira.

Informazio gehiago,
euskara zerbitzuan (943603244)
edo **www.ueu.org** helbidean



Gipuzkoan beste bi ikastetxetan bakarrik ematen den ziklo berritzailea.

Lan eskaintza handia duen Zikloa:

Euskal Herriko ikasleen %100ek
lana lortu du.



Gaurkotasun handiko gaiak:

- Domotika (etxebizitza automatizatuak)
- Telebistarako Seinale Analogiko eta Digitalak
- Sare Informatikoak
- Proiektuak
- Megafonia
- Eguzki Energia

MUTRIKUKO INSTITUTUAK ERABERRITUTAKO HEZIKETA ZIKLOAK ESKANTZEN DITU

Goi mailako zikloa
ADMINISTRAZIO ETA FINANTZAK

Goi mailako zikloa
INSTALAZIO ELEKTROTEKNIKOAK

ENPRESA BIRTUALA
(Enpresen simulazioa)



DOMOTIKA ETA ENERGIA
BERRITZATZAILEAK

Goi mailako zikloa
ARTEKULTURA HAZKUNDEA
(Ziklo berria)

Erdi mailako zikloa
MERKATARITZA

ESKAPARATISMOA



ARTEKULTURA INSTALAZIOEN
MAINTENIMENDUA



MERKATARITZA ONLINE

AURREMATRIKULA
Epea: Ekainak, 10 arte
Tfnor: 943-603645/ 603627